

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 37 (1990)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

cientemente la necessità di un riesame di tutti i programmi e di tutti i piani di istruzione. E' proprio in questo settore che risiede un punto decisivo della riforma interna. Senza un miglioramento rigoroso dei contenuti dell'istruzione non sarà possibile ottenere una maggiore motivazione da parte delle persone tenute al servizio. L'ampliamento delle infrastrutture dei centri di istruzione è una conseguenza logica delle maggiori esigenze poste alla protezione civile.

▲ E' bello e giusto migliorare l'istruzione. Ma cosa ne pensa dell'immagine di marca della protezione civile che negli ultimi tempi è stata un pò scalfita?

Robert Bühler: Anche l'USPC può fornire nuovi e importanti contributi all'immagine di marca della protezione civile. In questo contesto esamineremo in seno alla nostra associazione la possibilità di istituire concorsi o giornate della protezione civile analoghi alle giornate svizzere dei sottufficiali. Queste giornate sono destinate a rafforzare lo spirito di cameratismo. Sono sempre un pò spiaciuto di non poter constatare il medesimo affiatamento della truppa nel servizio della protezione civile.



“ I contenuti dell'istruzione devono essere migliorati rigorosamente. ”

▲ Una più stretta collaborazione con altre organizzazioni di salvataggio e di soccorso, come i pompieri, la polizia, i samaritani, i servizi ospedalieri, la Croce rossa o l'assistenza ai richiedenti d'asilo è parte integrante della riforma della protezione

civile 95. Ci può dire quale sarà la collaborazione con l'esercito? L'esercizio «Tridente» nell'autunno del 1989 ha pur sempre mostrato l'efficacia di questa collaborazione.

Robert Bühler: Anche in futuro la protezione civile costituirà un elemento della difesa globale. Soltanto la collaborazione dell'esercito, della protezione civile, delle autorità e delle unità amministrative consente di affrontare e di sopravvivere alle situazioni di conflitto. Mi rallegro che l'esercizio «Tridente» abbia dato risultati positivi: dovrebbe però essere un fatto ovvio dopo decenni di istruzione e di esercitazioni.

▲ Un'ultima domanda per concludere: la protezione civile è sempre indispensabile?

Robert Bühler: Sì, abbiamo bisogno della protezione civile. Per soccorrere efficacemente in caso di catastrofi, in tempo di pace o durante un conflitto occorre motivare, istruire ed equipaggiare le persone tenute al servizio. La riforma della protezione civile 95 dovrebbe fornire un contributo in questo senso. L'Unione svizzera per la protezione civile la sostiene interamente. ▲

Der **MEISTVERKAUFTE** im Semiramis-Eintausch-Angebot

Fr. 400.-

als Gutschrift
für Verbrauchsmaterial

oder

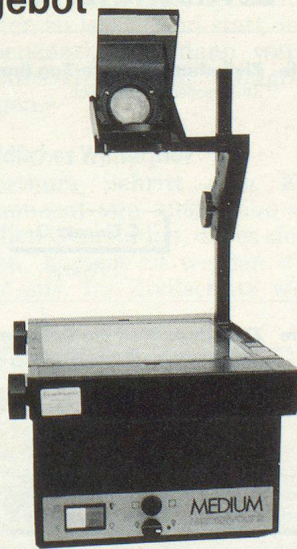
Fr. 200.-

Direktabzug vom Kaufpreis

offerieren wir Ihnen
beim Kauf des Spitzenreiters

MEDIUM NV 2

für nur **Fr. 1498.-**



NEUHEIT

OHP-Schreibfolien-Rollen aus umweltfreundlichem Material

Glasklare, 0.03 mm dicke und 30 m lange Folie auf Kartonkern, mit Universal-Kunststoff-Flanschen auf beiden Seiten. Sind Sie nicht sicher, welche Rollenbreite gebraucht wird, messen Sie die Breite der Rollen inkl. Flanschen.

Art-Nr. 1315-01	OHP-Rollen Kern 26.8
Art-Nr. 1315-02	OHP-Rollen Kern 27.4
Art-Nr. 1315-03	OHP-Rollen Kern 29.2
Art-Nr. 1315-04	OHP-Rollen Kern 30.5
Art-Nr. 1326-00	OHP-Rollen zu Traveller Portable 15 m

pro Rolle

***Fr. 9.80**

*mit Rückgabegutschrift



Semiramis

Beratung und Planung bei der Ausstattung von Schulungsräumen, -zentren
Geräte und Materialien für:

Hellraumprojektion, Dia- und Videoprojektion, Leinwände, Datenprojektion, Tafeln/ Pinwände, Flip-Charts, AV-EDV-Möbel, Tische und Sitzmöbel, Schränke/ Vitrinen, Objektmöbel, Kopiertafeln. Mit eigener Produktion.

9235 Lütisburg

Tel. 073 31 44 55

Fax 073 31 46 82

- ☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Beraters
- ☐ Wir wünschen eine ausführliche Dokumentation mit Preisliste

Firma:

Name/Abtl.:

Strasse:

PLZ/Ort:

Coupon

ZS